

chausson

CHANDOS

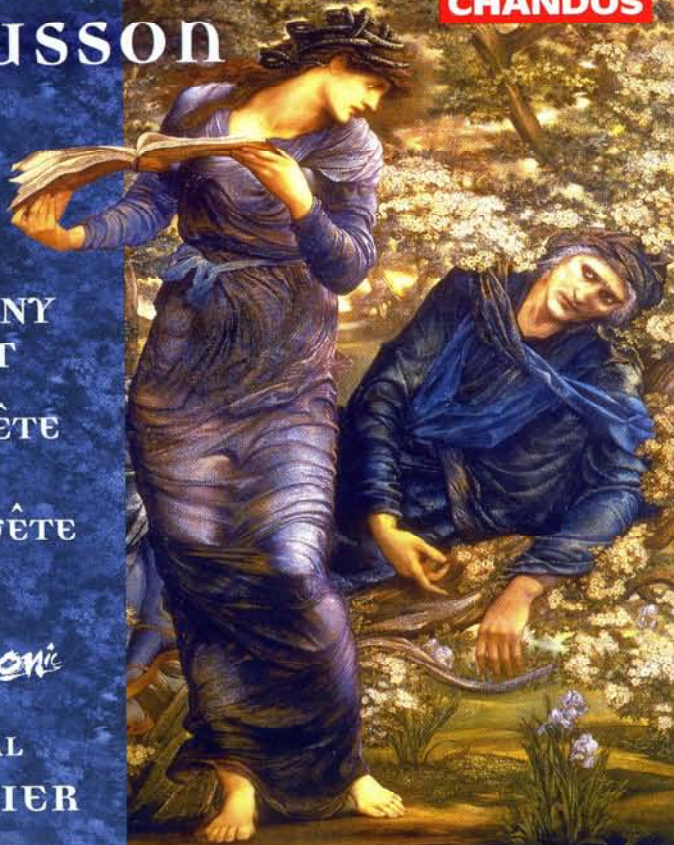
SYMPHONY
IN B FLAT

LA TEMPÊTE
VIVIANE

SOIR DE FÊTE

BBC *Philharmonie*

YAN PASCAL
TORTELIER





Royal College of Music

Ernest Chausson

Ernest Chausson (1855–1899)

	Symphony in B flat, Op. 20	33:03
1	I Lent	12:06
2	II Très lent –	8:29
3	III Animé	12:22
4	Viviane, Op. 5	12:01
5	Soir de fête, Op. 32	13:33
	La tempête, Op. 18	8:16
6	Air de danse –	3:24
7	Danse rustique	4:52
		TT 67:24

BBC Philharmonic
Yan Pascal Tortelier

Ernest Chausson: Orchestral Works

Do I still have ten years left to live? Then, for a moment I feel fear, not of death, but of dying without having done what I was called to do. And I work...

The words of Ernest Chausson in 1885 – he was only thirty. He had no reason to question his mortality, but it was characteristic of him to do so – a personality not so much morbid as uncertain. ‘He was a sincere and gently melancholic poet’, said his friend, the violinist Ysaÿe.

Outwardly Chausson was a solid member of the comfortable French bourgeoisie. His father had made his fortune assisting Baron Haussmann in the redevelopment of Paris in the 1850s. Chausson trained first as a lawyer, to please his father, but he had little interest in law, and no need to work, so he never practised. Instead he vacillated for a while between literature, painting and music, finally choosing music in 1879 after a visit to Munich to hear the operas of Wagner. He enrolled at the Paris Conservatoire in the composition classes of both Massenet and Franck. But the two were incompatible: Massenet with his sights set on the

fashionable world of opera, Franck pursuing the lonelier path of orchestral and chamber music. Chausson soon left Massenet and opted for Franck, becoming one of his most ardent disciples. He remained a student for another three years and was then free to pursue his own path as a composer and patron of the arts. He travelled widely, usually composing away from Paris, and when he was there he opened his home as a meeting place for artists, writers and musicians. Then in 1899 a bicycle accident cut short his life at the age of only forty-four.

The abruptness of Chausson’s death has inevitably left something enigmatic and unresolved about the man and his music. Maybe that is how he would have wanted it. He once advised a friend in a letter that it was in ‘the thoughts between the lines’ that his true message would be found. His music also does not always yield up its secrets immediately. In style it lies somewhere between the heady romanticism of his teacher Franck and the subtle impressionism of Debussy, who was a great friend and confidante. Had Chausson lived and worked

longer his individuality would no doubt have become much clearer. This recording contains all his surviving orchestral music apart from the *Poème* for violin and orchestra, written for Ysaÿe (which is included on a companion disc along with the vocal *Poème de l'amour et de la mer*, CHAN 8952).

The earliest piece, the tone poem *Viviane*, was composed in 1882 and dedicated to Jeanne Escudier whom Chausson married the following year. The dedication proved rather ironic: Jeanne supported him faithfully and bore him five children, whereas *Viviane* was a scheming enchantress! The story came from the Arthurian legends which fascinated Chausson – he later wrote a complete opera, *Le roi Arthur*. *Viviane* was the mistress of the sorcerer Merlin who revealed to her one of his spells which she then used against him. Chausson provided the following synopsis at the head of the score: 'Viviane and Merlin in the forest of Brociliande. Love Scene. Trumpet Calls. King Arthur's messengers search the forest for the sorcerer. Merlin remembers his mission, he wants to flee and escape Viviane's embrace. Enchantment scene. To retain him, Viviane puts Merlin to sleep surrounded by flowering hawthorns.'

Chausson revised *Viviane* in 1888, the

year he composed a sequence of incidental music for a marionette theatre production of Shakespeare's *The Tempest*. The French translation of the play was by Maurice Bouchor, the poet of *Poème de l'amour et de la mer*. The original score was only for violin, flute, harp, celeste and voices, and there were three songs and two instrumental interludes. Chausson later orchestrated the interludes – two delightful dances – with the flute still featured prominently.

Soon after *La tempête*, Chausson was persuaded by his brother-in-law, the artist Henri Lerolle, to begin work on a symphony. It was the ultimate challenge for a composer who shared Franck's ideals of 'pure music', and the insecure Chausson anguished over almost every bar. 'I pass so often and so quickly through alternate states of rage, gaiety, enthusiasm and despair', he wrote. But he persevered, anxious to prove that he could be more than just a miniaturist. The *Symphony* was completed in 1890 and Chausson himself conducted the first performance the following April at a concert of the *Société nationale* – the contemporary music society in Paris.

The critics were divided. Some could see almost nothing in the work, others applauded a new clarity and strength of

personality in Chausson's music. So how successful and original does this Symphony now appear? Chausson certainly borrowed from Franck the three-movement plan and the cyclic idea of recurring themes which are transformed throughout the work (although he did not pursue this technique as rigorously as Franck) and from Wagner he borrowed some of his harmonic language (who didn't at that time?). But the general sweep of the music, the beauty and seriousness of symphonic exploration, of purposeful journey and ultimate arrival, belong entirely to Chausson himself.

His final orchestral work was another tone poem, *Soir de fête*, composed at Fiesole in 1898. This time Chausson provided no synopsis: the idea was more general, more impressionist. He explained that he just wanted to contrast 'the turbulent ebb and flow of a joyful crowd to the poetic calm and silence of the night'. It emerged as a very personal work: the contrast of gaiety and melancholy being very much the man as well as the music. Here especially (although perhaps whenever listening to Chausson's music) it is worth reflecting on his other two passions: literature and art. He read modern writers avidly, and his favourites from the past were Racine, Balzac and Stendhal – a

balance of classical and romantic. In the visual arts it was the same: alongside a selection of paintings by Bonnard, Denis and Redon which hung in his Paris mansion, there were nine works each by the vividly romantic Delacroix and that most classically refined of the impressionists, Degas. There, perhaps, is a key to Chausson's music.

© 1999 Edward Blakeman

Based in Manchester, the **BBC Philharmonic** has established an international reputation, having travelled extensively to the USA, the Far East, South America and all over Europe. Its Principal Conductor is Yan Pascal Tortelier, Sir Edward Downes is Conductor Emeritus and Vassily Sinaisky (Music Director of the Moscow Philharmonic) is Principal Guest Conductor.

The Orchestra records over one hundred programmes annually for BBC Radio 3 and BBC Television both in the studio and in public concerts all over Britain. Under its exclusive Chandos contract the BBC Philharmonic displays an extensive repertoire featuring artists such as Gennady Rozhdestvensky, Matthias Bamert and Richard Hickox as well as its own conductors.

Hailed as one of the most exciting conductors to emerge from France in recent years, **Yan Pascal Tortelier** has been Principal Conductor of the BBC Philharmonic since July 1992. Son of the late Paul Tortelier, he studied piano and violin at the Paris Conservatoire. Following general musical studies with Nadia

Boulinger, Tortelier studied conducting with Franco Ferrara in Siena. He now appears with leading orchestras throughout Europe, the USA, Japan and Australia and also in Britain where he has worked with all the major symphony orchestras. He now records exclusively for Chandos.

Ernest Chausson: Orchesterwerke

Habe ich noch zehn Jahre zu leben? Dann empfinde ich einen Augenblick lang Angst, nicht vor dem Tod, sondern davor, zu sterben, ohne getan zu haben, wozu ich berufen bin. Und ich arbeite...

Worte von Ernest Chausson im Jahr 1885 – er war erst dreißig Jahre alt. Er hatte keinen Grund, seine Sterblichkeit zu hinterfragen, doch es war typisch für ihn, daß er es tat – sein Charakter war nicht so sehr von Todessehnsucht, sondern vielmehr von Unsicherheit geprägt. „Er war ein aufrichtiger, sanft melancholischer Poet“, sagte sein Freund, der Violinist Ysaÿe.

Dem Anschein nach war Chausson ein solides Mitglied der wohlhabenden französischen Bourgeoisie. Sein Vater hatte sein Vermögen damit verdient, daß er Baron Haussmann in den 1850er Jahren bei der Sanierung der Pariser Innenstadt behilflich war. Chausson ließ sich seinem Vater zuliebe erst zum Juristen ausbilden, interessierte sich jedoch nicht besonders für die Rechtswissenschaft und hatte es nicht nötig, zu arbeiten, weshalb er den Beruf nie ausgeübt hat. Statt dessen schwankte er eine Weile zwischen

Literatur, Malerei und Musik und entschied sich schließlich 1879 für die Musik, und zwar im Abschluß an eine Reise nach München, um die Opern Wagners zu hören. Er schrieb sich am Pariser Conservatoire für die Kompositionsklassen sowohl von Massenet als auch von Franck ein. Doch das eine war mit dem anderen unvereinbar: Massenet, der die modische Welt der Oper anvisierte, und Franck auf dem einsameren Pfad der Orchester- und Kammermusik. Chausson ließ Massenet bald im Stich; er entschied sich für Franck und wurde einer seiner leidenschaftlichsten Anhänger. Er blieb weitere drei Jahre sein Schüler, und danach stand es ihm frei, als Komponist und Kunstmäzen eigene Wege zu gehen. Er reiste viel, komponierte gewöhnlich nicht in Paris, und wenn er dort war, öffnete er sein Haus als Begegnungsstätte für Maler, Schriftsteller und Musiker. Dann beendete ein Fahrradunfall 1899 jäh sein Leben, als er gerade erst vierundvierzig Jahre alt war.

Chaussons plötzlicher Tod hat zwangsläufig einige ungelöste Rätsel bezüglich des Mannes und seiner Musik

zurückgelassen. Vielleicht hätte er selbst es so gewollt. So hat er einem Freund einst brieflich mitgeteilt, daß sein wahres Anliegen in "den Gedanken zwischen den Zeilen" zu finden sein werde. Auch gibt seine Musik ihre Geheimnisse nicht immer augenblicklich preis. Stilistisch ist sie irgendwo zwischen der berausenden Romantik seines Lehrers Franck und dem feinsinnigen Impressionismus Debussys angesiedelt, der ein treuer Freund und Vertrauter war. Hätte Chausson länger gelebt und gearbeitet, wäre seine Individualität zweifellos klarer zum Ausdruck gekommen. Das vorliegende Programm umfaßt seine gesamte erhaltene Orchestermusik bis auf das *Poème* für Violine und Orchester, das er für Ysaÿe schrieb (und das zusammen mit dem Gesangswerk *Poème de l'amour et de la mer* auf einer weiteren CD vertreten ist: CHAN 8952).

Das älteste Stück, die Tondichtung *Viviane*, wurde 1882 komponiert und ist Jeanne Escudier gewidmet, die Chausson im Jahr darauf heiratete. Die Widmung erwies sich als Ironie: Jeanne stand ihm getreu zur Seite und gebar ihm fünf Kinder, während Viviane eine intrigante Zauberin war! Die Geschichte war der Artussage entnommen, die Chausson faszinierte – später schrieb er unter dem Titel *Le roi Arthur* eine ganz

Oper danach. Viviane war die Geliebte des Zauberers Merlin, der ihr einen seiner Zaubersprüche verriet, den sie dann gegen ihn einsetzte. Chausson hat die Partitur mit folgender Inhaltsangabe überschrieben: "Viviane und Merlin im Wald von Brociliande. Liebesszene. Trompetensignale. König Arthur's Boten durchsuchen den Wald nach dem Zauberer. Merlin erinnert sich seiner Mission, er will fliehen und sich Vivianes Umarmung entziehen. Zauberszene. Um ihn festzuhalten, schläfert Viviane Merlin inmitten von blühendem Hagedorn ein."

Chausson bearbeitete *Viviane* 1888, im selben Jahr, als er eine Folge von Zwischenaktsmusiken für eine Marionettenproduktion von Shakespeares *Sturm* komponierte. Die französische Übersetzung des Stücks stammte von Maurice Bouchor, dem Textdichter des *Poème de l'amour et de la mer*. Die Originalbesetzung hatte nur Violine, Flöte, Harfe, Celesta und Gesangsstimmen für drei Lieder und zwei instrumentale Zwischenspiele vorgesehen. Später hat Chausson die Zwischenspiele – zwei reizende Tänze – orchestriert, wobei die Flöte immer noch eine wichtige Rolle spielte.

Bald nach *La Tempête* ließ sich Chausson von seinem Schwager, dem Maler Henri

Lerolle, überreden, mit der Arbeit an einer Sinfonie zu beginnen. Das war die ganz große Herausforderung für einen Komponisten, der Francks Idealvorstellungen von "reiner Musik" teilte, und der unsichere Chausson erlitt bei fast jedem Takt Höllenqualen. "Ich durchlaufe so oft und in so rascher Folge Phasen der Wut, Fröhlichkeit, Begeisterung und Verzweiflung", schrieb er. Doch er hielt durch, darauf bedacht, zu beweisen, daß er mehr vollbringen konnte als nur Miniaturen. Die *Sinfonie* wurde 1890 fertiggestellt, und Chausson persönlich dirigierte im folgenden April bei einem Konzert der *Société nationale* – der Pariser Gesellschaft für Gegenwartsmusik – die Uraufführung.

Die Kritiker waren sich nicht einig. Einige konnten in dem Werk so gut wie gar nichts Positives entdecken, andere lobten eine neue Klarheit und Charakterfestigkeit in Chaussons Musik. Wie erfolgreich und originell wirkt diese Sinfonie nun aus heutiger Sicht? Chausson hat von Franck auf jeden Fall den dreisätzigen Aufbau und das zyklische Prinzip wiederkehrender Themen übernommen, die das gesamte Werk hindurch abgewandelt werden (brachte das Verfahren jedoch nicht so konsequent zur

Anwendung wie Franck), und bei Wagner entlehnte er einen Teil seiner Harmonik (wer hätte dies seinerzeit nicht getan?). Doch die generelle Linie der Musik, die Schönheit und Ernsthaftigkeit sinfonischer Erkundung, zielstrebigere Reise und letztendlicher Ankunft, sind ganz allein auf Chausson zurückzuführen.

Sein letztes Orchesterwerk war wieder eine Tondichtung: *Soir de fête*, 1898 in Fiesole komponiert. Diesmal hat Chausson keine Inhaltsangabe mitgeliefert; der Grundgedanke war weiter gespannt, eher impressionistisch. Er erklärte, er habe nur "das turbulente Wogen einer fröhlichen Menge" in Kontrast zur "poetischen Ruhe und Stille der Nacht" setzen wollen. Was herauskam, war ein sehr persönliches Werk: Der Gegensatz von Frohsinn und Melancholie galt für den Mann ebenso wie für die Musik. Insbesondere hier (aber wohl auch immer, wenn man Chaussons Musik hört) lohnt es, sich seine anderen beiden Leidenschaften ins Gedächtnis zu rufen – Literatur und bildende Kunst. Er las mit Eifer die Werke zeitgenössischer Schriftsteller, und seine Favoriten aus der Vergangenheit waren Racine, Balzac und Stendhal – ein Gleichgewicht zwischen Klassik und Romantik. In der bildenden Kunst war es

genauso: Neben einer Auswahl von Gemälden von Bonnard, Denis und Redon, die in seinem Pariser Stadthaus hingen, besaß er je neun Werke des kraftvoll romantischen Delacroix und des geradezu klassisch kultivierten Impressionisten Degas. Hier liegt möglicherweise ein Schlüssel zu Chaussons Musik.

© 1999 Edward Blakeman

Übersetzung: Anne Steeb/Bernd Müller

Das in Manchester beheimatete **BBC Philharmonic Orchestra** genießt internationalen Ruf und hat abgesehen von Europa die USA, den Fernen Osten und Südamerika bereist. Yan Pascal Tortelier ist Chefdirigent, Sir Edward Downes Emeritus-Dirigent und Wassili Sinaiski (bekannt als Musikdirektor der Moskauer Philharmoniker) Erster Gastdirigent.

Das BBC Philharmonic Orchester spielt jährlich im Aufnahmestudio und in öffentlichen Konzerten über 100 Programme

für das 3. Programm der BBC und für BBC Television ein. Unter einem Exklusivvertrag mit Chandos hat es außer mit seinen eigenen Dirigenten unter dem Dirigentenstab von Gennadi Roschdestwenski, Matthias Bamert, Richard Hickox u.a. ein umfassendes Repertoire eingespielt.

Yan Pascal Tortelier, als einer der vielversprechendsten Dirigenten gepriesen, die Frankreich in neuerer Zeit hervorgebracht hat, ist seit Juli 1992 Chefdirigent des BBC Philharmonic Orchestra. Der Sohn des verstorbenen Paul Tortelier hat am Conservatoire in Paris Klavier und Violine studiert. Im Anschluß an seine Musikstudien bei Nadia Boulanger nahm Tortelier Dirigierunterricht bei Franco Ferrara in Siena. Er tritt heute mit führenden Orchestern in ganz Europa, in den USA, in Japan und Australien auf und hat außerdem in Großbritannien mit allen bedeutenden Sinfonicorchestern gearbeitet. Gegenwärtig nimmt er exklusiv für Chandos auf.

Ernest Chausson: Œuvres pour orchestre

Ai-je encore dix ans à vivre? Alors, j'ai un moment de peur, non de la mort, mais de mourir sans avoir fini ma tâche, sans avoir fait ce que je suis appelé à faire. Et je travaille...

Ernest Chausson écrit ces lignes en 1885; il n'a que trente ans. Il n'a alors aucune raison de se poser des questions sur sa mort, mais le fait qu'il le fasse relève un trait caractéristique de sa personnalité; il n'est pas tant morbide que rongé par le doute. Selon son ami, le violoniste Eugène Ysaÿe, "il était un poète sincère et légèrement mélancolique".

En apparence, Chausson fait partie intégrante de la bourgeoisie française aisée. Son père a fait fortune en participant aux côtés du baron Haussmann à la rénovation de Paris dans les années 1850. Chausson commence par faire son droit pour plaire à son père, mais cette discipline l'intéresse peu et, comme il n'a pas besoin de travailler, il ne l'exercera jamais. A la place, il hésite un moment entre la littérature, la peinture et la musique; il finit par choisir la musique en 1879 à la suite d'un voyage à Munich où il est allé entendre les opéras de Wagner. Il entre au Conservatoire de Paris

simultanément dans la classe de composition de Massenet et dans celle de Franck. Mais les deux sont incompatibles: Massenet est orienté vers le monde à la mode de l'opéra et Franck suit la voie plus solitaire de la musique symphonique et de la musique de chambre. Chausson quitte bientôt Massenet, opte pour Franck et devient l'un de ses plus ardents disciples. Il poursuit ses études pendant encore trois ans et se trouve ensuite libre de suivre sa propre voie comme compositeur et protecteur des arts. Il voyage beaucoup, compose généralement lorsqu'il n'est pas à Paris et, lorsqu'il y séjourne, il fait de sa résidence un lieu de rencontre pour des artistes, des écrivains et des musiciens. En 1899, un accident de bicyclette met un terme à sa courte existence; il n'a alors que quarante-quatre ans.

La mort subite de Chausson a inévitablement laissé une énigme non résolue sur l'homme et sa musique. C'est peut-être ce qu'il aurait voulu. Dans une lettre à un ami, il donne le conseil suivant: le véritable message se situe dans "les pensées entre les lignes". Sa musique elle aussi ne livre pas

toujours instantanément ses secrets. D'un point de vue stylistique, elle se situe quelque part entre le romantisme impétueux de son professeur Franck et l'impressionnisme subtil de Debussy, qui était l'un de ses grands amis et confidents. Si Chausson avait vécu et travaillé plus longtemps, sa personnalité serait sans aucun doute devenue beaucoup plus facile à comprendre. Cet enregistrement contient toute la musique pour orchestre qui nous est parvenue à l'exception du *Poème* pour violon et orchestre, écrit pour Ysaÿe (qui figure sur un autre disque avec son œuvre vocale le *Poème de l'amour et de la mer*: CHAN 8952).

L'œuvre la plus ancienne, le poème symphonique *Viviane*, a été composée en 1882 et dédiée à Jeanne Escudier, que Chausson devait épouser l'année suivante. La dédicace s'avère assez ironique: Jeanne l'a fidèlement soutenu et lui a donné cinq enfants, alors que Viviane était une enchanteresse rusée! L'histoire est empruntée à la légende de la Table ronde qui fascinait Chausson: il a par la suite écrit un opéra intitulé *Le roi Arthur*. Viviane était la maîtresse de Merlin l'Enchanteur, lequel lui a révélé l'un de ses sortilèges, qu'elle a ensuite utilisé contre lui. Chausson fournit le synopsis suivant en tête de la partition:

“Viviane et Merlin dans la forêt de Brocéliande. Scène d'amour. Appels de trompette. Des envoyés du Roi Arthur parcourent la forêt à la recherche de l'Enchanteur. Merlin se rappelle sa mission: il veut fuir et s'échapper des bras de Viviane. Scène de l'enchantement. Pour le retenir, Viviane endort Merlin et l'entoure d'aubépines en fleurs.”

Chausson révisé *Viviane* en 1888, l'année où il compose des musiques de scène de *La tempête* de Shakespeare, pour une production d'un théâtre de marionnettes. La traduction française de la pièce est due à Maurice Bouchor, le poète du *Poème de l'amour et de la mer*. La partition d'origine s'adresse seulement à un violon, une flûte, une harpe, un célesta et des voix; elle comprend trois chansons et deux intermèdes instrumentaux. Par la suite, Chausson orchestrera les intermèdes – deux délicieuses danses – la flûte continuant à jouer un rôle important.

Peu de temps après *La tempête*, Chausson se laisse convaincre par son beau-frère, l'artiste Henri Lerolle, de commencer à travailler à une symphonie. C'est le défi fondamental d'un compositeur qui partage les idéaux de “musique pure” de Franck, et Chausson, peu sûr de lui, s'angoisse

pratiquement à chaque mesure. Il écrit: "Je passe si souvent et si vite par des états alternés de rage, de gaieté, d'enthousiasme et de désespoir." Mais il persévère, désireux de prouver qu'il peut être plus qu'un simple miniaturiste. La **Symphonie** est achevée en 1890 et Chausson en dirige lui-même la création au mois d'avril 1891 à un concert de la Société nationale – société de musique contemporaine parisienne.

La critique est divisée. Certains ne voient presque rien dans cette œuvre, d'autres applaudissent une nouvelle clarté et une nouvelle force de la personnalité dans la musique de Chausson. Qu'en est-il aujourd'hui de son succès et de son originalité? Chausson a certainement emprunté à Franck le plan en trois mouvements et l'idée cyclique des thèmes récurrents qui sont transformés d'un bout à l'autre de l'œuvre (bien qu'il n'ait pas appliqué cette technique avec autant de rigueur que Franck); et à Wagner il a emprunté une certaine part de son langage harmonique (qui ne le faisait pas à cette époque là?). Mais le mouvement général de la musique, la beauté et le sérieux de l'exploration symphonique, du cheminement réfléchi et de l'ultime fin, appartiennent entièrement à Chausson lui-même.

Sa dernière œuvre pour orchestre est un autre poème symphonique, **Soir de fête**, composé à Fiesole en 1898. Cette fois, Chausson ne fournit aucun synopsis: l'idée est plus générale, plus impressionniste. Il explique qu'il voulait juste opposer "...le mouvement d'une foule joyeuse et turbulente au calme poétique de la nuit silencieuse". Il en est ressorti une œuvre très personnelle: le contraste entre la gaieté et la mélancolie s'apparente tout autant à l'homme qu'à la musique. Ici particulièrement (mais peut-être aussi à chaque fois qu'on écoute la musique de Chausson), il convient de méditer sur ses deux autres passions: la littérature et l'art. Il lisait les auteurs modernes avec avidité; ses écrivains du passé préférés étaient Racine, Balzac et Stendhal – un équilibre entre classicisme et romantisme. Dans les arts visuels, il en allait de même: à côté de tableaux de Bonnard, Denis et Redon suspendus dans sa résidence parisienne, figuraient des œuvres de Delacroix, peintre profondément romantique, et de Degas, le plus classique et le plus raffiné des impressionnistes. On tient peut-être là une clef de la musique de Chausson.

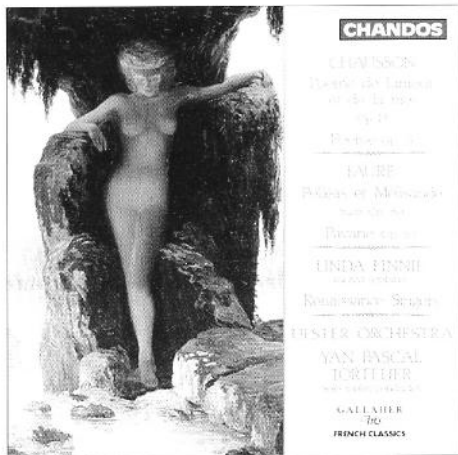
© 1999 Edward Blakeman
Traduction: Marie-Stella Paris

Basé à Manchester, le **BBC Philharmonic Orchestra** s'est acquis une réputation internationale. Il a beaucoup voyagé aux Etats-Unis, en Extrême-Orient, en Amérique du sud et partout en Europe. Yan Pascal Tortelier en est le chef principal, Edward Downes le chef émérite et Vassili Sinaïski le chef principal invité (il est en outre le directeur musical de l'Orchestre philharmonique de Moscou).

Chaque année, l'Orchestre enregistre plus de cent programmes pour la BBC Radio 3 et la BBC Television en studio et en concerts dans toute la Grande-Bretagne. Etant sous contrat exclusif avec Chandos, le BBC Philharmonic enregistre un très vaste répertoire avec des artistes tels que Rozhdestvensky, Bamert et Hickox, ainsi qu'avec ses propres chefs.

Salué comme un des chefs d'orchestre les plus excitants qu'ait produits la France ces dernières années, **Yan Pascal Tortelier** est premier chef de l'Orchestre philharmonique de la BBC depuis juillet 1992. Fils de feu Paul Tortelier, il a étudié le piano et le violon au Conservatoire de Paris. A la suite d'études générales de musique effectuées avec Nadia Boulanger, Tortelier a étudié la direction d'orchestre avec Franco Ferrara à Sienne. Il se produit maintenant à la tête des plus grands orchestres dans toute l'Europe, les Etats-Unis, le Japon et l'Australie, ainsi qu'en Grande-Bretagne où il a travaillé avec tous les principaux orchestres symphoniques. Il enregistre maintenant exclusivement pour Chandos.

Yan Pascal Tortelier conducts Chausson



Poème

Poème de l'amour et de la mer etc.

CHAN 8952

Yan Pascal Tortelier and the BBC Philharmonic

Dutilleux
Symphonies 1 & 2
CHAN 9194



Dutilleux
Métaboles
Tout un monde lointain
Mystère de l'instant
CHAN 9565

Dutilleux
L'arbre des songes
Two Sonnets by Jean
Cassou
Timbres, espaces,
mouvement
CHAN 9504



Fauré
Orchestral Works
CHAN 9416

Yan Pascal Tortelier and the BBC Philharmonic

Messiaen
Turangalila-symphonic
CHAN 9678



Hindemith
Sancta Susanna
CHAN 9620

Poulenc
Gloria
Stabat Mater
CHAN 9341



Roussel
Bacchus et Ariane
Le festin de l'araignée
CHAN 9494

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details please telephone +44 (0) 1206 225225 for Chandos Direct. Fax: +44 (0) 1206 225201. Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, United Kingdom.

E-mail: chandosdirect@chandos-records.com

Website: www.chandos-records.com

Any requests to license tracks from this or any other Chandos disc should be made directly to the Copyright Administrator, Chandos Records Ltd, at the above address.

Producer Brian Pidgeon

Sound engineer Stephen Rinker

Assistant engineer Richard Smoker

Editor Rachel Smith

Recording venue New Broadcasting House, Manchester; 10–11 September 1997

Front cover *The Beguiling of Merlin* (from *Idylls of the King* by Alfred Tennyson) by Edward Burne-Jones (1833–1898), Lady Lever Art Gallery, Port Sunlight (National Museums and Galleries on Merseyside), (Bridgeman Art Library, London/New York)

Back cover Photo of Yan Pascal Tortelier by Suzie E. Maeder

Design Sarah Wenman

Booklet typeset by Dave Partridge

Booklet editor Kara Reed

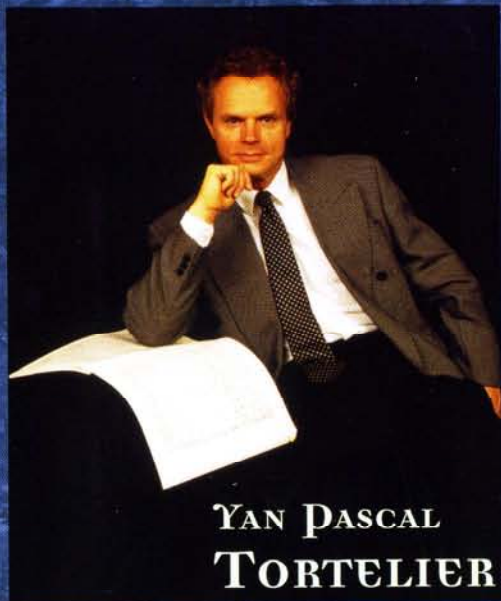
Publisher *Soir de fête* is published by Editions Salabert, Paris/United Music Publishers Ltd, London

© 1999 Chandos Records Ltd

© 1999 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



YAN PASCAL
TORTELIER



Ernest Chausson (1855–1899)

Symphony in B flat, Op. 20 33:03

1 I Lent 12:06

2 II Très lent – 8:29

3 III Animé 12:22

4 Viviane, Op. 5 12:01

5 Soir de fête, Op. 32 13:33

La tempête, Op. 18 8:16

6 Air de danse – 3:24

7 Danse rustique 4:52

TT 67:24

BBC Philharmonic
Yan Pascal Tortelier

DDD